

Anonimizirana različica

Prevod

C-395/20 – 1

Zadeva C-395/20

Predlog za sprejetje predhodne odločbe

Datum vložitve:

19. avgust 2020

Predložitveno sodišče:

Landgericht Düsseldorf (Nemčija)

Datum predložitvene odločbe:

3. avgust 2020

Tožeči stranki in pritožnika:

EP

GM

Tožena stranka in nasprotna stranka v pritožbenem postopku:

Corendon Airlines Turistik Hava Tasimacilik A.S.

[...] (ni prevedeno)

[...] (ni prevedeno)

Datum razglasitve: 3. 8. 2020

[...] (ni prevedeno)

Landgericht Düsseldorf (deželno sodišče v Düsseldorfu, Nemčija)

Sklep

V sporu

1. EP, [...] (ni prevedeno) 45889 Gelsenkirchen,
2. GM, [...] (ni prevedeno) 45889 Gelsenkirchen,

tožeči stranki in pritožnika,

[...] (ni prevedeno)

proti

Corendon Airlines Turistik Hava Tasimacilik A.S., [...] (ni prevedeno) 07200 Antalya, Turčija, [...] (ni prevedeno) tožena stranka in nasprotna stranka v pritožbenem postopku,

[...] (ni prevedeno)

je 22. civilni senat pri Landgericht Düsseldorf (deželno sodišče v Düsseldorfu)

[...] (ni prevedeno)

sklenil:

Postopek se prekine.

Sodišču Evropske unije se na podlagi člena 267 PDEU predložita ti vprašanji glede razlage prava Unije:

1. Ali gre za odpoved leta v smislu členov 2(1) in 5(1) Uredbe (ES) št. 261/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. februarja 2004 o določitvi skupnih pravil glede odškodnine in pomoči potnikom v primerih zavrnitve vkrcanja, odpovedi ali velike zamude letov ter o razveljavitvi Uredbe (EGS) št. 295/91 (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 7, zvezek 8, str. 10), če dejanski letalski prevoznik let, rezerviran v okviru paketnega potovanja, z načrtovanim časom odhoda ob 13.20 (po lokalnem času) prestavi na 16.10 (po lokalnem času) istega dne?
2. Ali gre pri obvestitvi devet dni pred začetkom potovanja o prestavitvi leta s 13.20 (po lokalnem času) na 16.10 (po lokalnem času) istega dne za ponudbo spremembe poti v smislu člena 5(1)(c)(ii) Uredbe (ES) št. 261/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. februarja 2004 o določitvi skupnih pravil glede odškodnine in pomoči potnikom v primerih zavrnitve vkrcanja, odpovedi ali velike zamude letov ter o razveljavitvi Uredbe (EGS) št. 295/91 (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 7, zvezek 8, str. 10), in če je odgovor pritrdilen, ali mora ta ustrezati zahtevam iz členov 5(1)(a) in 8(1) Uredbe (ES) št. 261/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. februarja 2004 o določitvi skupnih pravil glede odškodnine in pomoči potnikom v primerih zavrnitve vkrcanja, odpovedi ali velike zamude letov ter o razveljavitvi Uredbe (EGS) št. 295/91 (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 7, zvezek 8, str. 10)?

Obrazložitev

I.

Tožeči stranki sta prek spletnega portala Check24 rezervirali paketno potovanje v Antalyo v Turčiji. Pri toženem letalskem prevozniku sta imeli potrjeno rezervacijo za let na dan 18. 5. 2019 z Düsseldorfa do Antalye (XC 6408). Načrtovani čas odhoda je bil 13.20 (po lokalnem času), načrtovani čas prihoda pa 17.50 (po lokalnem času). Toženi letalski prevoznik je let z ohranitvijo številke leta prestavil na 16.10 (po lokalnem času) istega dne, tako da je bil sedaj načrtovani čas prihoda 20.40 (po lokalnem času). V nadaljevanju se je let še zavlekel, tako da je letalo odletelo šele ob 17.02 (po lokalnem času) in pristalo ob 21.30 (po lokalnem času).

Tožeči stranki sta od toženega letalskega prevoznika zahtevali plačilo odškodnine, vsaka v višini 400,00 EUR, v skladu s členoma 5(1)(c) in 7(1)(b) Uredbe (ES) št. 261/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. februarja 2004 o določitvi skupnih pravil glede odškodnine in pomoči potnikom v primerih zavrnitve vkrcanja, odpovedi ali velike zamude letov ter o razveljavitvi Uredbe (EGS) št. 295/91 (v nadaljevanju: Uredba št. 261/2004).

Amtsgericht (okrajno sodišče) je tožbo zavrnilo in navedlo, da ne gre za zavrnitev vkrcanja v smislu členov 2(j) in 4(3) Uredbe št. 261/2004, saj naj bi se sicer časa odhoda in prihoda spremenila, vendar pa prvotno načrtovani let ni bil opuščen in tožeči stranki sta imeli možnost, da odpotujeta z letom s spremenjenima časoma odhoda in prihoda. Amtsgericht (okrajno sodišče) je, dalje, navedlo, da vprašanje, ali sprememba časov odhoda in prihoda pomeni odpoved ali veliko zamudo, lahko ostane odprto, saj sta bili tožeči stranki vsekakor o spremembi časov odhoda in prihoda nesporno obveščeni v roku od dveh tednov do sedmih dni pred odhodom po voznem redu, navedenem v členu 5(1)(c)(ii) Uredbe št. 261/2004. Končno, odprto naj bi tudi lahko ostalo vprašanje, ali je tožena stranka tožeči stranki v zadostni meri obvestila o njunih pravicah iz člena 8 Uredbe št. 261/2004, saj naj morebitna kršitev obveznosti obveščanja v zvezi s tem ne bi utemeljevala pravice do odškodnine iz člena 7(1) Uredbe št. 261/2004.

II.

To pravne presoje ne vzdrži, če prestavitev leta za skoraj tri ure pomeni, da let ni bil opravljen v smislu člena 2(l) Uredbe št. 261/2004, in če obvestitev o prestavitvi ne pomeni ponudbe spremembe poti v skladu s členom 8 Uredbe št. 261/2004.

V primeru odpovedi leta zaradi prestavitve bi prišla v poštev pravica tožečih strank do odškodnine v skladu s členoma 5(1)(c) in 7(1)(b) Uredbe št. 261/2004 v višini 400,00 EUR za vsako od obeh tožečih strank, če ni prišlo do pravočasne obvestitve potnikov v smislu člena 5(1)(c)(ii) Uredbe št. 261/2004, povezane s ponudbo v smislu te določbe. Toženi letalski prevoznik ni uveljavljal izrednih razmer v smislu člena 5(3) Uredbe št. 261/2004.

III.

Za uspeh pritožbe tožečih strank je odločilno, ali prestavitev leta za tri ure pomeni, da ta let ni bil opravljen v smislu člena 2(l) Uredbe št. 261/2004. Dalje je

bistveno, ali obvestilo o prestavitvi leta pomeni ponudbo spremembe poti v smislu člena 8(1)(b) ali (c) Uredbe št. 261/2004.

1.

„Odpoved“ v skladu s pravno opredelitvijo v členu 2(1) Uredbe št. 261/2004 pomeni dejstvo, da let, ki je bil prvotno predviden, in na katerem je bilo rezervirano najmanj eno mesto, ni bil opravljen. To, da prvotno predviden let „ni bil opravljen“, je treba razlikovati od „zamude“, bistveno pa je, da gre za opustitev prvotno načrtovanega leta (glej sodbo Sodišča Evropske unije z dne 19. novembra 2009, C-402/07 in C-432/07, Sturgeon in drugi/Condor in Böck in drugi/Air France SA, [...] (ni prevedeno), točka 33 in naslednje). Sodišče do sedaj ni pojasnilo, ali je treba izhajati iz opustitve prvotno načrtovanega leta tudi tedaj, če je bil let prestavljen za tri ure.

2.

Člen 5(1)(c)(ii) Uredbe št. 261/2004 zahteva, da je potnik o odpovedi obveščen dva tedna do sedem dni pred odhodom po voznem redu. Člen 5(1)(c)(ii) Uredbe št. 261/2004, dalje, zahteva, da je potniku hkrati s tem obvestilom „ponujena sprememba poti“. Postavlja se vprašanje, ki ga Sodišče do sedaj še ni razjasnilo, ali je treba v sami obvestitvi o spremenjenih časih odhoda in prihoda videti tako „ponudbo spremembe poti“ v smislu člena 5(1)(c)(ii) Uredbe št. 261/2004. Prav tako še ni razjasnjeno, ali v tem pogledu zadošča, da se potniku s spremenjenimi časi odhoda in prihoda vsekakor ponudi drug prevoz, oziroma ali mora ponudba poleg tega ustrezati zahtevam iz členov 5(1)(a) in 8(1) Uredbe št. 261/2004, to pomeni, da mora imeti potnik na izbiro več različnih možnosti.

IV

[...] (ni prevedeno)